局務印軒新圖

辦到最新出、、、、、、、
中文活動日期印

發售

商人之喜用活動日期印者：以其能代筆墨之勞，可省時候，然以西文造之者，市上早有之矣，而以中文造之者，未之有也，即用樹膠造之，亦不能活動，不便殊深，本軒有鑒於此，故特向德國定造大帮中文活動日期印，現已寄到，請僑界諸君，速來購之。

甲種（宋體）每只價銀貳元
乙種（正楷）每只價銀壹元五

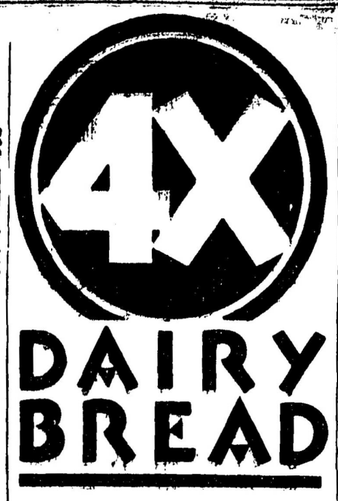
圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

司理林啓

營業四特色

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速



四的市
麵包人人愛食
又夠磅

醫生特別孟義

診脈寓大觀客棧
包醫風癱半身不遂
通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St. E. Vancouver B C
電話矢廣1852

擅理婦科小兒
遇身不遂限日全愈

新辦到大帮油米批發相宜

雲高 華埠 **金利源** GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦租國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒領鑲皺絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也

特設滙兌局
本店設有之滙票廣東各埠香港滙款無誤倘蒙惠顧

鑽石金玉寶飾時辰鐘各

金利源、記林 真寶 鈴治 啟

合時各種菜米瓜仁發行春季行情印便函索即奉

存心軒曹統新
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄
來函取閱便寄

軍醫曹統新內外方脈跌打刀傷續筋縛骨花柳瘰癧各雜症

◎始創華老舖在粵東番禺鴉湖方石
◎外洋總行美國羅生埠添埔街五百號
◎三支店美國三藩市昃臣街七六八號
◎第四支店在廣州市榮欄馬路七十號

本軒膏丹丸散藥水藥膏　僑胞信用中外馳名但近觀世界潮流到處工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病奚能購藥于是本存心濟世之義將目錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律減收八折由西歷三月一號起至六月卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸勿失却此機會

◎清血消粒解毒丸 二兩庄二元五 半料十元 全料廿元
皮膚癢粒　血濁不清　紅雲血癬　毒伏五經　痘疔疥癩　癢若虫行　微生毒菌　傳染各症　試服全料　治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每瓶一元二五 打十二圓五
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒　擦癤小粒　油蛔濕毒　痕癢不止　血癬等屬　微力擦搽　收效神速

◎養心生血丸 小半料五元 全料廿圓
恍惚無定　神情不爽　血虛體倦　心跳怔忡　四肢凍冷　廟痺如風　目睛無力　視物帶朦　請服此丸　定必見功

◎回天補腎丸 小半料五圓 全一料廿圓
氣虛血弱　腎虧陽痿　遺精遺溺　常多小水　腰背骨痛　陽事不舉　兩耳聾鳴　耳吼流水　頭暈眼花　體疲欲睡

◎牛王消核丸 每兩二圓 全料廿圓
此丸功用　軟堅消結　勞力過度　痰火暴怒　積成結核　瘰癧陰疽　寒痰痼實　憂思憶鬱　其病若失

◎救急白痧散 每瓶二圓 每打廿圓
不醒人事　中風中痰　天行時氣　絞腸抽束
霎時暈仆　急驚戰慄　氣喘直視　吹鼻灌飲　立回險死
牙關緊閉　每合二元 每打廿元　魂散魂飛　沉迷不醒
跌打刀傷　血流不止　暴腫大痛　外敷內服　回生起死
失音無語　細看丸單　便能施治　每瓶五員

◎跌打還魂丸
花柳芒菓　白濁疳疔　楊梅結毒　瘋癲等症　頭耳腫爛
癢若虫行　睪丸結實　餘毒留停　每服二毛五 每打二員五　一掃而清

◎雄軍勦毒丸
此丸本軒發明　主治功用　內外各科
均能對症　凡患痛苦　服之立應　不拘何經　如護身兵
無妨貯備　每瓶壹員五 每打十五員

◎立即止痛丸
食物不化　噯腐吞酸　胃氣上逆　胸膈飽滿　吮逆喘促
脾胃不轉　每逢膳後　將片隨吞　消食化滯　獨具專門

◎消宿食化滯片

新統曹心軒
（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

救急良方

丸散目錄
來函取閱便寄

軍醫曹統新內外方脈跌打刀傷續筋縛骨花柳瘰癧各雜症

（生隆棧各項丸散大減價特告）

敝者本藥同開設於英屬雲高華埠已有廿餘年所製各項丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製明蒙遠近僑胞賜顧殊深感激茲特將各項丸散藥品壹律減價以酬諸君之雅意

漸擬每元減收八折〔即每元收八毛〕由弍月十五號起至四月十五號止 過此期限則照原價發售遠近僑胞勿失良機如蒙光顧無任歡迎

▲祈蛇三鞭葯酒　每罐弍元五
▲補腦安睡丸　每盒二元

秘製經驗膏丹丸散

馳名參茸三鞭補腎丸

壯陽強腎補腦添精治思勞色慾過度百損以致五勞七傷腎神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

KWONG LEE YUEN
33 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話〔詩磨〕Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

佐治大治館
旅治旅治
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽嚏溫暖水喉冷熱亦與唐埠共為鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話〔矢務〕九二七九〇

醫士余躍瀾寓
司理余朋和 鄭福滋啓

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

通訊住址

W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Blg., PhoneSey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告

敝者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話一八五二
矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.

司理人馬心喜
劉孔正 披露

◎章記號
小號在云甫化埠經營有年今遷往廣東街昭形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上西文賜來無悞

JUN KEE GO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

▲溫金有告白
敝者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、櫃理紙、口供紙、人籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所為垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
衾孖梳銀行二樓
喊綫詩廳二二四〇

新張加拿大卡技利民興公司廣告
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016

敝者本公司厚集鉅資承買硫亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傳私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭禮貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備規值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

米粉未出市相爭中本號始創晒英鰱魚迄今開辦多年屢蒙各號光顧不勝銘感矣窃恐各貴號未能生粉實難分別何種米粉也現本號所出唐山糯米粉專做餐行接價極廉而掄該粉宜有自譽但係真正貨而真新鮮幼滑係全該粉原質食味香包無船倉蟲蛀敗失味之敗確保與遠東運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦請明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此啟

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
淨粘米粉　四磅庄　一百磅十五元五毛
麥英嶺洗衣刷　壹打五元六毛

Wgin Hem Fish Co
Fairville, N. B. Can.

黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科
加拿大總代理
源利金 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C
總發售各種藥品

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸 每盒七圓
花柳梅毒人人之所好者亦無可為諱之事也但偶一不慎遺患方見苦之影響於今日有破宗絕嗣之慘痛但此丸有驅功効能有驅防之効能有驅防之効能有長養延年之功

紅雲血癬丸 每料一十元
此藥之用來宿癬之所致非頑癬中之最危險者也若不及時治之病有不堪回首之現惟服此丸能其紅雲去其紅斑消除其紅斑痕跡之藥

水腫立消丸 每料十元
稍有云水不能藥肉病不能藥水腫病小便用而痛及於皮膚病不能治及其痛何況於藥水乎即有能治為腫之後故在四肢之一部即移動於身其腫者為例如邪惟服此丸內有活潤氣血之能外有化形妙効之功名曰水腫立消不驚也

參茸夜夢遺精固精丸 每料十元
人之體質強弱不同強者固有強者強弱者固有弱者強弱者固有強者弱者固有弱者強者固有強者弱者固有弱者強者固有強者弱者固有弱者強